Volume 28 - Numéro 9 6 septembre 2017

LE MOT DU MAIRE

Une autre saison est à nos portes : la rentrée scolaire, qui pour plusieurs annonce la fin des vacances et le changement des couleurs des arbres annonçant le début de l'automne très bientôt. J'espère que vous avez tous passé un bel été et que vous avez profité des activités que vous aviez planifiées malgré une température pluvieuse. Il est déjà le temps de planifier les activités d'automne, marche en forêt, chasse, provisions de fruits et légumes pour la période hivernale. Bon succès dans votre choix d'activités.

Le ministère des Transports a presque terminé la réfection de la route 117 de Labelle à Rivière-Rouge, il reste l'aménagement d'une voie d'évitement pour l'entrée de la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge; j'espère que l'aménagement au chemin de La Minerve sera sécuritaire.

Le 5 août avait lieu le troisième Duathlon au lac Labelle. Très belle réussite. Participants nombreux, de tous les âges. Belle initiative de l'Association des propriétaires au lac Labelle. Bravo à tous les participants, aux organisateurs, et à tous les bénévoles. Bravo et longue vie au Duathlon!

Lors de la séance du 21 août, le conseil a accepté la soumission pour le surfaçage de la rue Brousseau. J'espère que les travaux seront déjà avancés lorsque vous lirez cet article.

Le 28 août avait lieu le 28^e tournoi de la Fondation de l'hôpital de Rivière-Rouge, sous la présidence de M. Jean-François Cromp directeur général de la Caisse Desjardins de la Rouge. 244 golfeurs ont participé à cette journée et plus de 300 personnes ont assisté au souper de clôture de l'événement. Le montant recueilli n'est pas encore disponible, mais on peut déjà avancer que le montant se situera dans les 6 chiffres.

Le 10 septembre aura lieu l'événement Vélo à notre santé, activité organisée par la Fondation du centre hospitalier de St-Jérôme. Départ à 8 heures, venez encourager les participants à la gare de Labelle.

Le 4^e colloque de la PROMA (Société pour la **PRO**tection du bassin versant de la Rivière **MA**skinongé) se tiendra mercredi, le 20 septembre prochain à la salle Wilfrid-Machabée de Labelle à compter de 10 heures. Un rappel de ce qui a été fait durant la dernière année ainsi que les objectifs 2018 y seront discutés. La présentation de l'avancement du circuit canotable reliant les 7 municipalités y sera également discuté.

Bon début d'automne!

Gilbert Brassard, maire

SUIVI DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DU 21 AOÛT 2017

Voici le compte-rendu des principaux dossiers traités lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 21 août 2017.

Appels d'offres et contrats

Suite à l'appel d'offres numéro 2017-08 autorisé en juillet dernier, le conseil a octroyé le contrat pour la fourniture d'abrasif (sable) pour l'entretien des chemins pour l'hiver 2017-2018 aux Agrégats de Labelle inc. au coût de 7,87 \$ la tonne, plus les taxes.

Suite aux résultats de l'ouverture des 4 soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres numéro 2017-09 pour des travaux de pavage sur le chemin Brousseau, il a été résolu d'accorder le contrat à LEGD inc. au coût de 195 264\$, plus les taxes pour l'option 1, soit la totalité des travaux à réaliser (2.3 kilomètres). Ces travaux seront payés presque en totalité dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ).

Administration, finances et ressources humaines

Afin d'assurer un service équitable pour tous, le conseil a décidé de mettre fin à l'entente pour l'utilisation exclusive de la chapelle pour exposition, intervenue en 2011 avec Les Salons funéraires Guay à partir du 31 décembre 2017.

Afin de réaliser un bouclage de son réseau d'aqueduc au sud du village, le conseil a autorisé l'acquisition du lot 5 011 887 au montant de 30 000 \$ plus les taxes applicables.

Travaux publics

Le conseil a autorisé le paiement de la facture du Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports au coût de 198 008,24\$, plus les taxes, pour le remplacement des conduites d'aqueduc et d'égout sous le pont Joseph-Commandant, le tout payé dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ).

Le conseil a autorisé des appropriations de fonds (TECQ et excédent non affecté) :

- d'un montant de 13 670 \$, plus les taxes, pour la réalisation de travaux de pulvérisation sur le chemin Brousseau;
- de 3 115,99 \$ pour la réalisation de travaux sur la piste cyclable.

Urbanisme et environnement

Il a été résolu d'accepter la demande de dérogation mineure numéro 2017-015 de 5.48 mètres carrés sur la superficie du garage et de 1.52 mètre pour la hauteur du garage ainsi que pour l'ajout d'un deuxième abri attenant au garage de 6.7 mètres carrés, conditionnellement à l'engagement du propriétaire à débuter la construction du bâtiment principal (résidence) dans un délai maximal de cinq (5) ans à partir de l'adoption de la présente résolution. Le tout, sur le lot 5010868 situé au 2038 chemin des Huarts (1129-24-0389).

Loisirs et tourisme

Le conseil a autorisé la signature d'une entente de partenariat avec le Festival classique des Hautes-Laurentides afin que ce dernier présente un spectacle gratuit pour les spectateurs, au coût de 5 000 \$ à la salle de spectacle du centre communautaire de Labelle, le 15 juillet 2018.

Règlements

Deux règlement ont été adoptés :

- règlement numéro 2017-281 visant à abroger le règlement numéro 94-154 concernant la cueillette des matières recyclables et des déchets;
- règlement numéro 2017-282 relatif à la fermeture d'une section du chemin du Sommet.

Info municipale— 6 septembre 2017—page 2

Questions et réponses

La seule question adressée au conseil a porté sur les inconvénients liés à la location de chalets à court terme au lac Labelle. Le conseil reviendra sur ce sujet dès qu'il aura toutes les informations.

Voici donc le résumé des principales décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'août 2017.

Veuillez prendre note que la prochaine séance ordinaire du conseil aura lieu lundi le 18 septembre 2017 à 20 h 00.

Pour mieux vous informer, certains de ces dossiers font ou feront l'objet d'articles plus détaillés dans L'Info municipale, dans les journaux ou dans d'autres publications que vous pouvez consulter. Dans certains cas, des avis publics seront publiés légalement par leur affichage à l'hôtel de ville, à la maison de la culture et, pour la période du 1er juillet au 30 septembre, sur le panneau d'affichage près du quai public du lac Labelle. Vous pouvez aussi, pour le détail de l'ensemble des décisions du conseil ou pour prendre connaissance des règlements adoptés, visualiser les procès-verbaux et les règlements à la section « Conseil municipal » du site de la Municipalité au http://www.municipalite.labelle.qc.ca/. En outre, vous pouvez communiquer directement avec moi au 819-681-3371, poste 5004.

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Claire Coulombe

Veuillez noter que vous pouvez retrouver plusieurs informations supplémentaires en consultant le site de la Municipalité au www.municipalite.labelle.gc.ca

De plus, si vous désirez émettre vos

commentaires sur *l'Info municipale* ou encore vous inscrire pour le recevoir par courriel, n'hésitez pas à communiquer avec nous à l'adresse courriel suivante :info@municipalite.labelle.qc.ca

TERRE EN PROVENANCE DE LA MUNICIPALITÉ

Chers citoyens et citoyennes, vous désirez faire des travaux d'aménagement nécessitant des dépôts de terre ou sable, nous vous invitons à prendre votre permis de remblai au coût de 20\$ afin d'effectuer vos travaux. D'ailleurs, il vous sera possible de recevoir de la terre des travaux publics gratuitement s'il s'avère que des travaux sont effectués près de chez vous, il y en aura prochainement sur le chemin du Lac-Labelle, chemin du Lac Baptiste et sur le chemin Brousseau.

Un formulaire doit être dûment rempli afin de confirmer votre demande de terre. Quelques informations seront nécessaires pour le permis telles que le site des travaux, la distance au lac, cours d'eau et milieu humide, type de travaux (stationnement, entrée véhiculaire, rehaussement de terrain, etc.).

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Mme Maryse Trudel au poste 5008.

Au plaisir de vous aider.

ÉLECTION MUNICIPALE

SCRUTIN DU 5 NOVEMBRE 2017 DATES ET INFORMATIONS IMPORTANTES



Informations relatives au scrutin

Les postes suivants sont ouverts aux candidatures:

Maire et conseiller(ère)s aux postes numéros 1, 2, 3, 4, 5 et 6

Toute déclaration de candidature à ce ou ces postes devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjointe désignée pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants: du 22 septembre au 6 octobre 2017, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

À NOTER: Le vendredi 6 octobre 2017, le bureau sera ouvert de 9h00 à 16h30 de façon continue.

- Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le 5 novembre 2017 de 10h00 à 20h00 et un vote par anticipation sera tenu le 29 octobre 2017 de 12h00 à 20h00.
- J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection et adjointe pour recevoir les déclarations de candidature: Mme Nicole Bouffard.

À noter que dans tous les cas, il est de la responsabilité de l'électeur de s'assurer que son nom figure sur la liste électorale qui sera déposée au plus tard le 6 octobre prochain, et, au besoin, de profiter de la période de révision de la liste électorale qui suivra pour toute correction, inscription ou radiation, s'il y a lieu.

Des avis publics relatifs à tout le processus électoral seront publiés dans les semaines à venir. Vous pourrez les consulter à chacun des endroits prévus par résolution du conseil municipal : Maison de la culture Antoinette-Malo-Dumontier, Hôtel de ville de Labelle et au débarcadère au lac Labelle (jusqu'au 30 septembre), ainsi que sur notre site Internet au www.municipalite.labelle.qc.ca.

Vous pouvez également consulter notre site Internet pour toute question relative à l'élection du 5 novembre prochain, ou encore le site du Directeur général des élections du Québec au www.dgeq.qc.ca.

Pour toute question relative au processus électoral, vous pouvez me joindre ou joindre l'adjointe désignée à cette fin, à l'adresse, au numéro de téléphone et aux postes suivants:

1, rue du Pont, Labelle, QC J0T 1H0 Téléphone: (819) 681-3371, poste 5004 ou 5002 pour Mme Nicole Bouffard ccoulombe@municipalite.labelle.qc.ca

Claire Coulombe, présidente d'élection

DATE DE TOMBÉE DE LA PROCHAINE ÉDITION Info municipale

Merci de nous aider à vous offrir un petit journal local qui nous ressemble.

Date de tombée 15 septembre 2017 Date de parution 4 octobre 2017



Matt Holubowski sur scène à Labelle!

Nous vous offrons l'opportunité d'entendre dans cette belle salle intime, cet artiste exceptionnel!

Définitivement un spectacle à ne pas manquer! Un moment unique!

30 septembre 2017 à la chapelle du centre communautaire de Labelle! 30\$/billet



3 points de vente:

Hôtel de ville et bibliothèque municipale Ou en ligne: <u>www.lepointdevente.com</u> Informations au 819 681-3371 poste 5009









Bibliothèque Lancia-Monette Nathalie Robson, directrice 819-681-3371, poste 5021 www.mabibliotheque.ca/labelle



Atelier de cirque avec Martin Lefebvre de Cirkazium

Le mercredi 13 septembre à partir de 13 h Salle Valiquette (haut de la bibliothèque) Pour tous!

Réserve ta place au 819-681-3371, poste 5021



Abonnement:

Résidents et contribuables : gratuit. Apportez une preuve de résidence ainsi qu'une preuve d'identité lors de votre inscription.

Pour toutes informations, n'hésitez pas à contacter le personnel au 819 681-3371, poste 5021 ou par courriel : biblio@municipalite.labelle.qc.ca

Heures d'ouverture:

Mardi: 13 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h 30

Mercredi: 12 h 30 à 16 h 30

Jeudi: 13 h à 17 h et 18 h 30 à 20 h 30 Vendredi: 10 h à 12 h et 12 h 30 à 16 h 30

Samedi: 9 h à 12 h 30

Fraîchement arrivés sur nos tablettes



Auteur: Louise Penny **Titre:** Un outrage mortel

Quittant sa retraite de Three Pines, Armand Gamache accepte de reprendre du service à titre de commandant de l'école de police de la Sûreté. À cette occasion, Olivier lui offre une curiosité : une carte centenaire qui était emmurée dans la salle à manger du bistro du village. Il n'en faut pas plus pour mettre l'ancien enquêteur sur la piste d'un passé qu'il

préférerait sans doute oublier. C'est alors qu'entrent en scène quatre étudiants de l'école de police et un professeur... découvert assassiné. Dans la table de nuit de la victime, une copie de la carte de Gamache fait peser de lourds soupçons sur ce dernier. D'autant que son comportement avec une recrue au profil inquiétant désarçonne tout le monde, y compris le fidèle Beauvoir. Le commandant a ses secrets, mais les outrages du passé ne sont-ils pas plus dangereux lorsqu'on veut les occulter?



Auteur : Geneviève O'Gleman **Titre:** Famille futée T.03

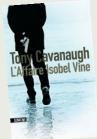
Les auteures des best-sellers Famille futée 1 et Famille futée 2, vendus à plus de 350 000 exemplaires, sont de retour en force avec une avalanche d'idées et de trucs pour alléger la routine des semaines endiablées, tout en décuplant le plaisir de ceux et celles qui ont à cœur de manger

santé. Famille futée 3 regroupe 150 recettes santé, faciles, économiques et gourmandes. Découvrez toutes les recettes de la saison 4 de la populaire émission Cuisine futée, parents pressés (diffusée à Télé-Québec), ainsi que 65 recettes exclusives. Au menu: petits-déjeuners, végé, salades, cuisine d'été, cuisine d'hiver, poulet, à l'italienne, saveurs du monde, poissons et fruits de mer et desserts.



Titre: Le Guide de l'auto 2018

L'équipe de journalistes chevronnés du quide de l'auto a analysé plus de 325 modèles pour vous offrir une édition 2018 des plus complètes. Plus que jamais, le guide de l'auto est la référence automobile des québécois. Le Guide de l'auto 2018, c'est aussi 11 VUS compacts mis à l'épreuve; un face à face entre hybrides abordables; rechargeables quatre sportives poussées à l'extrême; un dossier complet sur la voiture autonome et 48 pages sur l'histoire de la Corvette.



Auteur: Tony Cavanaugh Titre: L'Affaire Isobel Vine

Melbourne. Darian Richards, ancien policier ayant quitté la brigade des homicides pour une retraite solitaire, loin du crime, accepte par amitié d'enquêter sur une affaire classée sans suite depuis 25 ans. Il doit disculper le futur successeur du chef de la police, chez qui, en 1990, lors d'une soirée, la jeune Isobel Vine a perdu la vie. Quatre jeunes policiers participaient à la fête.



LES SŒURS BOULAY: COMME VOUS NE LES AVEZ JAMAIS ENTENDUES!

Samedi 2 décembre à 20h, que 30\$ taxes incluses!



Après plus de cent spectacles de 4488 de l'Amour partout au Québec, mais aussi au Canada et en Europe, les soeurs Boulay ont eu besoin de se retrouver entre elles, en duo, dans une ambiance plus sobre et décontractée.

Notre chapelle intime est un lieu idéal pour venir profiter de cet excellent spectacle.

Billets en vente à l'hôtel de ville, bibliothèque et sur www.amilia.com

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE POUR L'ASSEMBLÉE DE SEPTEMBRE

À la séance du conseil municipal qui se tiendra le lundi 18 septembre 2017, trois dérogations mineures sont à l'ordre du jour :

Demande #2017-019: Demande de dérogation de 17 cm supplémentaire pour corriger l'implantation du garage qui a été construit un peu plus près du cours d'eau suivant l'acceptation de la dérogation 2012-00027. Dérogation mineure de 32 cm supplémentaire avec la marge latérale droite, de 6.31 mètres supplémentaire avec la ligne des hautes eaux du lac et de 2.04 mètres avec la ligne des hautes eaux du cours d'eau pour corriger l'implantation de l'agrandissement du bâtiment principal suivant l'acceptation de la dérogation 2015-026. Dérogation de 1.21 mètre avec la ligne des hautes eaux du lac pour la construction de la véranda en partie dans la rive. Le tout sur le lot 5224813, situé au 320 chemin Pierre-Miron.

Demande #2017-020: Demande de dérogation de 5% sur le coefficient d'occupation au sol pour la construction d'un escalier pour accéder au lac et d'un agrandissement de 4.5 mètres carrés de la galerie arrière. Le tout sur le lot 5224276, situé au 22 chemin Louis-Gauthier.

Demande #2017-021: Demande de dérogation de 137.2 mètres carrés pour créer le lot 6119622 de 412.8 mètres carrés à l'intérieur du périmètre urbain. Le tout sur le lot 5010363, situé au 7100 boulevard Curé-Labelle.

Toute personne ou organisme intéressé peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes de dérogations mineures.

<u>ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES</u>

CERCLE DE FERMIÈRES

ATTENTION -ARTISANS & ARTISANES

Nous sommes à la recherche d'artisans pour l'exposition qui se tiendra les 17, 18 et 19 novembre 2017 au centre communautaire de Labelle.

Pour plus d'informations, communiquer avec

Annette Di Genova au 819-275-5231 ou Francine Patry au 819-686-2667



CHAMBRE DE COMMERCE





En mon nom
personnel ainsi que de
la Chambre de
commerce de Labelle,
je tiens à féliciter
M. le Maire ainsi que
son conseil et la MRC
des Laurentides
concernant la qualité
des travaux d'asphaltage effectués sur une
distance de 1 km sur la
piste cyclable au nord
de la Gare.

Pierre Dumontier

LA NATIVITÉ-DE-MARIE DE LABELLE



QUAND: 15 octobre 2017, 14 h

OU: Chapelle du centre communautaire

Pour information et billets :

Claudette Brousseau au 819-686-2265 ou 819-686-2023

Christiane Cholette au 819-686-2235

Réception de l'hôtel de ville, 1, rue du Pont à Labelle

La troupe de théâtre de La Belle gang vise à prévenir l'abus envers les aînés. Sa toute nouvelle pièce met en évidence des situations vécues par les aînés, cette fois-ci, dans leurs relations de proches aidants et d'aidés. Bienvenue à tous.

Marche Nordique

Qu'est-ce que la Marche Nordique?

Marche permettant une dépense énergétique 20 % à 40 % plus grande que la marche traditionnelle grâce à l'utilisation de bâtons. Comme son nom l'indique, elle nous vient des pays nordiques, plus précisément de Finlande, et elle servait, à l'origine, d'entraînement estival pour le ski de fond.

La Marche Nordique se pratique 4 saisons par année



Marie-Hélène Gamache Mh.gam@hotmail.com 514-647-8894

Horaire:

Session Automne 2017 Du 15 Septembre au 15 Décembre 2017 14 semaines Vendredi 10 h à 11 h

Combien Ça Coûte?

Abonnement 1x semaine: \$140 + tx

Afin de promouvoir cette nouvelle activité dans la région, je vous offre la 1^{re} séance de la session gratuitement.

De plus, pour cette session, la technique de la marche nordique sera expliquée pendant la session.



COMPTOIR D'ENTRAIDE LABELLE

Grande Vente à 1\$

du 11 au 15 septembre Tous nos vêtements et souliers d'été de la friperie pour toute la famille, bibelots, livres, CD, DVD et vidéocassettes sont à

Venez nous voir nous sommes toujours au 127, du Collège, Labelle 819-686-1878 du lundi au vendredi de 9h à 16h N'oubliez pas! Nous serons ouverts samedi le 2 septembre de 10h à midi.

CLUB ÂGE D'OR

Ouverture du Club de l'âge d'Or le 7 septembre 2017.

Mardi le 12 septembre : les poches débutent!

Le Club ouvrira ses portes seulement à 12h.

CHORALE HARMONIE

La Chorale Harmonie de la Vallée de la Rouge reprend ses activités lundi le 18 septembre 2017 à 19h à l'École du Méandre de Rivière Rouge.

Le virus du chant est bon pour la santé. Venez vous joindre à nous.

Pour info Marie-Andrée 819-275-5719

DÎNERS DE L'AMITIÉ

Urgent

Les Dîners de l'Amitié de Labelle recherchent un(e) bénévole sur le poste de responsable et animatrice. Vous êtes responsable, dynamique, enjoué(e) et organisateur(trice), vous aimez le monde et vous avez le sens du travail d'équipe, vous avez un mercredi par mois de libre d'octobre à juin et deux heures de l'account d'octobre à l'account d'octobre à l'account d'octobre à juin et deux heures de l'account d'octobre à l'account d'octobre d'oct réunions annuelles avec vos bénévoles? Vous êtes la personne que nous recherchons.

Pour info:

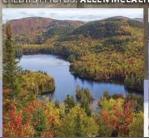
Halina Reichel au 819 686-1091 **Dominique Chartrand** CAB Laurentides au 819 326-0819

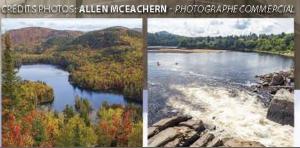








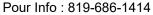




CLUB QUAD IROQUOIS

Randonnée des couleurs le 30 septembre 2017

Le Club Quad Iroquois désire inviter les adeptes de VTT, le samedi 30 septembre 2017, à compter de 10h00, à se joindre pour une randonnée des couleurs dans ses sentiers, afin d'admirer la nature en pleine transformation et la féérie de ses nombreux paysages colorés. Veuillez consulter notre page facebook au www.facebook.com/clubquadiroquois ou notre site internet au www.clubquadiroquois@hotmail.com pour connaître l'endroit du départ, qui n'est pas encore déterminé, consulter notre facebook ou notre site internet.



www.clubquadiroquois@hotmail.com www.facebook.com/clubquadiroquois



CALENDRIER DES ACTIVITÉS MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES

Mois	Date	Heure	Activités	Organisme	Lieu
09	10	9h30 à 12h	Cours de skate	Municipalité de Labelle	Le Dôme
09	13	13h	Atelier de cirque avec Martin Lefebvre de Cirkazium	Municipalité de Labelle	Salle Valiquette
09	15	19h	Course BMX Chrono	Municipalité de Labelle	15, rue des Loisirs
09	15		Date de tombée—Info municipale	Municipalité de Labelle	
09	18	20h	Séance ordinaire du conseil municipal	Municipalité de Labelle	Salle Wilfrid-Machabée
09	29	19h à 23h	Atelier Hip-Hop	Municipalité de Labelle	
09	30		Matt Holubowski	Municipalité de Labelle	Chapelle du centre communautaire
09	30	10h	Randonnée des couleurs	Club Quad Iroquois	
10	04		Parution—Info municipale	Municipalité de Labelle	
10	15	14h	Les anges gardiens sont fatigués	La Nativité-de-Marie de Labelle	Chapelle du centre communautaire



Municipalité de Labelle, 1 rue du Pont, Labelle (Québec) JOT 1HO

Tél.: 819 681-3371 • Téléc.: 819 686-3820

www.municipalite.labelle.gc.ca

Pour publication: info@municipalite.labelle.qc.ca